

兼具閱讀與查檢功用的辭書佳作

讀傅佩榮主編《孔子辭典》

實踐大學應用中文系兼任講師 | 何淑蘋



孔子辭典

傅佩榮主編／聯經／201310／395頁／22公分／390元／精裝
ISBN 9789570842012／121

一、前言

孔子是中國歷史上最影響最巨的思想家，其所開創的儒家思想成為傳統文化的核心，影響深遠。且不僅中國，「儒學熱」如漣漪般擴及四鄰，洎乎今日，孔孟思想已引發全球高度肯定與重視，掀起效法借鑒、分析研究的風潮。臺灣自國民政府東遷，以正統自居，崇尚儒家思想，自詡復興文化之基地，明訂《四書》為國中學生國文科必讀的「中華文化基本教材」。六十多年來，臺灣各界針對孔孟儒學所出版的研究探析、推廣宣揚之作數量甚豐，惟美中不足的是欠缺實用的工具書，雖有林慶彰主編《經學研究論著目錄》（共四部，1912-2002，臺北：漢學研究中心，分別於1989、1995、2002、2013年出版）、周何主編《十三經論著目錄》（臺北：洪葉文化公司，2000年）等專科目錄，卻從未出現一部以孔子或《論語》、四書、儒學為主題的辭典。相較於臺灣，大陸憑藉著龐大的人力物力，早已完成多部儒學相關辭典，包括：趙吉惠和郭厚安主編《中國儒學辭典》（瀋陽：遼寧人民出版社，1988年12月）、董乃強主編《孔學知識詞典》（北京：中國國際廣播出版社，1990年7月）、張岱年主編《孔子大辭典》（上海：上海辭書出版社，1993年12月）、趙宗正主編《儒學大辭典》（濟南：山東友誼出版社，1995年12月）、徐興海和劉建麗主編《儒家文化辭典》（鄭州：中州古籍出版社，2000年10月）、安作璋主編《論語辭典》（上海：上海古籍出版社，2004年7月）、夏乃儒主編《孔子辭典》（上海：上海辭書出版社，2008年6月）、張岱年主編《孔子百科辭典》（上海：上海辭書出版社，2010年8月）等。

臺灣無儒學專科辭典的缺憾，終於在去年（2013）被填補了。傅佩榮教授主編、審訂的《孔子辭典》面世，成為臺灣第一部儒學專科辭典。傅佩榮教授是聞名兩岸的學者，美國耶魯大學哲學博士，曾任臺灣大學哲學系主任、所長，比利時魯汶大學、荷蘭萊頓大學講座教授等職，現任

臺灣大學哲學系教授。除講學上庠外，傅教授更跨越校園藩籬，對百姓群眾傳遞儒家思想的精妙，行跡遍布海內外，尤其扮演文化使者，登上大陸中央電視臺、鳳凰衛視、東方衛視等電視媒體，成功傳播經典思想，影響力無遠弗屆。再加上傅教授勤於著述，已出版《儒道天論發微》、《儒家哲學新論》、《易想天開看人生》、《樂天知命：傅佩榮談易經》、《人能弘道：傅佩榮談論語》、《人性向善、傅佩榮談孟子》、《論語三百講》、《孔門十弟子》、《論語的人文之美》、《予豈好辯哉：傅佩榮評朱注四書》、《止於至善：傅佩榮談大學中庸》等數十部專書，成果斐然，堪稱傳播孔孟儒學的重要橋梁。

二、內容與特色

一向撰寫專著的傅佩榮教授，此次改而投入辭典編纂，乃是應聯經出版公司之邀，師生通力合作下，推出了這部編寫精緻、內容可觀的《孔子辭典》。本書由傅教授擔任主編、審訂，撰者包括：楊舒淵、陳維浩、陳淑娟、解文琪、陳弘智、陳慧玲、許詠晴七位碩博士生。全書內容依序是：主編〈序〉、〈分類辭目表〉、辭典〈正文〉，及〈論語全文〉、〈孔子年表〉、〈孔子周遊列國地圖〉三個附錄和〈索引〉。其中，〈論語全文〉是將原文編碼，辭條內容凡據原典解說者，皆於末尾標出號碼，便於對照。

辭典正文方面，據〈序〉所說：「以《論語》為主要文本，將《論語》所有的重要辭條全部收錄，使孔子思想的每一側面皆得以清楚展現。」具體架構分歷史背景、人物、典章制度、哲學思想、成語五部；其中，「哲學思想」分量最多且具重要性，下再分邏輯與知識理論等五類，每類前皆撰〈導論〉一篇勾勒其要。全書計收辭目 628 條，分類暨數量見下表：

大類	小類	辭目數
1、歷史背景	1. 國家地域（37 條），2. 事件（27 條）	64 條
2、人物	1. 孔子及其弟子（35 條），2. 政治及知名人物（103 條）	138 條
3、典章制度		43 條
4、哲學思想	1. 邏輯與知識理論（13 條），2. 人性論與倫理學（95 條），3. 形上學與宗教哲學（23 條），4. 政治哲學（21 條），5. 教育與藝術哲學（31 條）。	183 條
5、成語		200 條

本書雖非兩岸第一部孔子辭典，但細繹特色，約可從三方面言之：第一，融合編者的研究心得。傅教授於〈序〉中明白指出：「由於編者有關《論語》之譯解與詳說皆已出版專書，因此對於孔子思想的注釋也以編者的理解為主。」作者群皆其及門弟子，可知本書是以傅教授的看法為依歸，例如採納其說用「人性向善」詮解孔子思想。如此作法或不免流於主觀，但也正是主編用意所在：「一般所編的辭典都是集合十數位或數十位專家，各就其研究領域來撰寫相關的辭條，如此一來，對於孔子的『思想』部分所作的說明往往有扞格或自相矛盾，讀者於此也難免覺得困

擾。」（主編〈序〉）突顯本書異於其他辭典之處。

第二，釋義淺白簡要。主編〈序〉強調「文字表述以白話文為主」，有別於一般辭典慣用援引文本的編寫模式，本書悉予譯作白話，絕少文言，使讀者更易理解、接受。試以「欲速則不達」為例，取夏乃儒主編的《孔子辭典》與本書相比較：

夏 乃 儒	孔子用語，喻義君子為政處事不應只圖眼前小利、急於求成，而要以循禮、達道之「大事」為先。《論語·子路》：「子夏為莒父宰，問政。子曰：『無欲速，無見小利。欲速則不達；見小利，則大事不成。』」子夏曾主持魯邑莒父的政事，然其處事之病「常在近小」，囿於眼前功利。故孔子批評其「欲速則不達」，並以「無欲速，無以見小利」相告誡。據邢昺解釋：孔子之意在明「欲速見小利害政」，稱：「事不可以速成者而欲其速，則其事不達矣」（《論語注疏》）。後南宋朱熹又作發揮，說：「欲事之速成，則急遽無序，而反不達。見小者之為利，則所就者小，而所失者大矣」（《論語集注》）。進一步用正統儒家重義輕利的觀念解釋「欲速則不達」的含意，發展為孔子立人治政的一項重要原則。（頁 138）
傅 佩 榮	子夏因為擔任莒父的縣長，向孔子請教政治的做法。孔子認為如果只看小利，反而辦不成大事；若只想著很快收效，反而達不到效果。今日的用法與孔子當時的意思，並無太大差異。指快速的完成事情，結果未必會好，甚至會讓人大失所望。孔子說的是政治上的做法，現今則廣泛的形容在任何需要花費時間或耐性的事務上。（頁 271）

其次，本書主要解釋相關詞語觀點或思想，對後世影響、歷代爭論等則不予述及。例如頁 26「孔子見南子」，此為孔子生平最受爭議事，清代趙翼就指出：「《論語》惟子見南子一章最不可解。」（《陔餘叢考》卷四）乃學術史上一大懸案，聚訟不休，對孔子之德有質疑、有贊同，對子路之言有揣測、有抨擊，甚謂南子非女人，而是魯國臣子南蒯。本書僅陳述《論語》、〈孔子世家〉記載，歷代紛歧的意見一概不談，解說可謂十分簡要。

第三，羅列相關語詞。本書於「哲學思想」類下，每一辭條末都標示相關詞語，例如頁 174「道」，列舉「仁、義、志、天道」；頁 205「寬」，列舉「德治、刑、恥、庶富教、五美四惡」。如此作法，有益讀者觸發延伸。

三、疑誤商榷與建議

本書體大思精，嚴謹細緻，惟工具書編纂不易，加以篇幅既多，出自眾手，疏漏在所難免，茲將所見疑問及修改建議略舉如下。

其一，內容商榷。例如：（1）頁 63「孔子後代」，簡介孔子之子鯉、孫伋、曾孫白及其後數代。查本書於「人物」類下特立「孔鯉」一條，其餘則無。孔伋相傳是《中庸》作者，世稱「述聖」，孟子為其再傳弟子，似應別立辭條，以表重要性。另外，孔子後嗣被執政者奉為衍聖公，源流始末似應略作介紹。（2）頁 5「東山」，云：「邢昺在《十三經注疏》提到」，此說不甚精確，恐

致讀者混淆。蓋《十三經注疏》並非邢昺所撰，而是《易》、《書》、《詩》等十三部儒家經典注疏之彙編，今通行《十三經注疏》乃清代阮元主持刊刻，且邢昺奉敕為《論語》、《孝經》、《爾雅》作疏，三者皆收入《十三經注疏》中，此句建議改為「邢昺在《論語疏》提到」。

其二，建議增補。首先是「凡例」，一般工具書於書首通常冠有〈凡例〉，以條列方式說明收錄範圍、資料類型、編排體例、釋義原則等，讀者初次翻檢也應由此入手，以掌握全書概況。「凡例」之存在有其必要性，即便像本書一樣，主編〈序〉中已作交代，都不如別立〈凡例〉來得清楚明白。其次是「辭目」，孔子相關知識甚多，除本書所列類目外，餘如「文物遺跡」、「典籍文獻」這些方面的資料也可納入。而就辭目數量來看，本書 628 條，較諸夏乃儒《孔子辭典》的 1,400 條，相距頗大。以成語為例，本書所舉 200 條外，尚有：犯上作亂、逝者如斯、一言興邦、一以貫之、色厲內荏、見危致命等，皆可立作辭條。足見主編有所斟酌取捨，其間選汰標準為何？〈序〉文並未明言。惟從讀者角度言之，網羅全面，確實更便查找翻閱。

其三，體例應予統一。部分辭條統計該字詞在文本出現的次數，例如：頁 130「仁字在《論語》中約出現一百零九次」，頁 141「君子一詞在《論語》中約出現一百零七次」，頁 175「道字在《論語》中約出現八十九次」等，然其他如「直」、「信」、「勇」、「孝」亦是值得討論的範疇，似乎也有統計的必要性。本書或列或否，顯係體例不一。

其四，訛誤。包括文字與排版之誤。文字方面，例如：頁 30「孔子作春秋」行 4「魯隱西元年」，應作「魯隱公元年」；頁 99「三年之喪」行 3「其間」，應作「期間」；頁 368 倒行 4「震攝」，應作「震懾」；頁 370 行 10「范、中行氏之圍」，應作「范氏、中行氏之圍」；頁 393 右欄倒行 2「衛出公 92」，頁碼應作「93」。排版方面，「索引」出現次頁表格欄內首行與前頁末行相同，造成文字重複的情況，此類排版疏失見頁 362、370、375、376。

四、結語

傅佩榮教授長期浸淫國學，深造自得，蜚聲學林，享譽兩岸，這部由他擔任主編的《孔子辭典》，備受各界矚目。儒學辭典在臺灣長期付之闕如，本書開先肇始，功不可沒。至於釋義力求淺白直易，可讀性極高，誠是一部兼具閱讀和查檢雙重功用的辭書佳作。青年學子或對孔學有興趣者，不妨購置案頭，時時翻覽，信有更完整清晰的認識與瞭解。而捧讀此書的同時，我們也期盼由臺灣學者主持編纂的「孟子辭典」、「四書辭典」、「經學辭典」、「儒學辭典」等，能接續出現，相信以臺灣文史界旺盛豐沛的能量，不會讓彼岸一直專美於前。